



● Site internet <http://www.grigny91.fr> ● adresse électronique : contact@grigny91.fr

Grigny 2012

Nouvelle étape du développement de Grigny

⇒ Une exposition organisée en 7 espaces :

- Du village à la ville : 40 ans d'histoire(s).
- Centre-ville : le chantier est ouvert.
- Améliorer la vie à la Grande Borne : c'est parti !
- Des évolutions pour les quartiers de Grigny2.
- Développement économique, insertion, emploi.
- Actions sur l'environnement ; développement durable.
- Notre communauté d'agglomération : un atout pour Grigny.

⇒ Trois ateliers pour s'informer et débattre :

- Création d'emplois et embauche de Grignois
- Quel centre ville pour Grigny ?
- Quel budget communal pour répondre aux besoins ?

Un moment important d'informations et d'échanges, du 13 au 24 novembre 2007 au centre culturel Sidney-Bechet. Lire p3

La Toussaint des enfants

A la Ribambelle, à la Maison de quartier Marie-Curie, dans les centres de loisirs ou à la MEN entre autres, les enfants de Grigny ont passé de bonnes vacances. page 2



Collège Sonia-Delaunay
En une année, l'apprentissage du chinois a trouvé sa place.

page 2

Cross des trois collèges grignois
900 élèves de 5^e et 6^e sur les pistes le 23 octobre au stade Jean-Miaud.

page 2

Coordination des associations contre les expulsions locatives
Mobilisation réussie le samedi 27 octobre avec un rassemblement d'information et d'échanges.

page 4

La Fauvette en grande forme

Nos majorettes ont obtenu pour la première fois un grand prix.

page 5

Fest-Noz le 30 novembre

Un évènement traditionnel annuel, avec le groupe Plantec, des danseurs et sonneurs, au rendez-vous afin que la fièvre bretonne vous gagne.

page 6

Dimanche 2 décembre

La ville de Grigny, l'association Décider et l'orchestre de Massy vous invitent à une rencontre musicale au gymnase du Labyrinthe.

page 6

Usg

Quelques résultats des équipes des sections football et volley-ball.

page 6

Ecole de boxe anglaise

Examen réussi pour les boxeurs grignois.

page 6

La Toussaint des enfants

LES ACTIVITÉS DE LA RIBAMBELLE

Les animatrices et animateurs de la Ribambelle ont organisé des activités manuelles autour du thème d'Halloween. Les enfants ont goûté aux joies de la pratique sportive au gymnase du Haricot, de la natation à la piscine municipale, des sorties au jardin d'acclimatation et au parc de Massy. Le chant faisait également partie du programme des vacances.



ARTS PLASTIQUES À LA MAISON DE QUARTIER MARIE-CURIE

Les petits de la Grande Borne, encadrés par l'artiste Jean-François Donati, ont réalisé des fresques aussi colorées que le cœur d'un enfant. Le 30 octobre nous les avons trouvés, pochoirs et pinceaux en main, donnant les dernières touches à une toile inspirée de l'œuvre de Claude Vialat, peintre singulier de l'art contemporain. Un artiste qui travaille sur des supports de récupération et qui a répété toute sa vie le même motif sous différents aspects picturaux.



Enseignement du chinois au collège Sonia-Delaunay

Une expérience concluante

En une année, l'apprentissage du chinois, initié lors de la rentrée scolaire 2006/2007 au collège Sonia-Delaunay, a trouvé sa place parmi les sections d'enseignement des langues vivantes.

Le chinois, considérée aujourd'hui comme langue d'avenir, gagne de plus en plus de terrain dans l'enseignement des langues étrangères tant son succès auprès des élèves est patent.

L'académie de Versailles évalue les nouvelles inscriptions d'élèves de 200 à 300 par an depuis 2000. Cette année, 13 nouvelles sections ont été ouvertes en Essonne au sein de 3 lycées et 4 collèges, dont Sonia-Delaunay à Grigny.

La classe de chinois du collège grignois compte 25 élèves de 5^e et 4^e qui l'ont choisi en LV2, à raison de 3h par semaine. Leur passage au lycée ne posera pas de gros problème, puisqu'ils pourront continuer à l'apprendre au lycée de Montgeron ou de Courcouronnes (avec lequel d'ailleurs Sonia-Delaunay a co-élaboré le projet).

我 学 汉语

Moi

étudier

chinois

J'apprends le chinois

La maîtrise de la langue d'un géant des pays émergents, « ne présente aucune difficulté » selon Alain Pielin, professeur de Chinois. Basée sur le visuel, le son et la gestuelle, c'est une langue à la portée de tous les élèves. Les

verbes ne se conjuguent pas, mais gare à la prononciation qui peut déformer totalement le sens d'une phrase : c'est l'une des rares contraintes. Une expérience concluante qui ouvre de nouveaux horizons aux enfants.

Le Cross des trois collèges grignois

900 élèves de 5^e et 6^e sur les pistes

Le 23 octobre, au parc des sports Jean-Miaud, près de 900 élèves de 5^e et 6^e de Pablo-Neruda, Sonia-Delaunay et Jean-Vilar, encadrés par leurs professeurs avec l'appui logistique de la Ville et son service des sports, ont participé au traditionnel cross des collèges de Grigny.

Une ambiance chaude, sous un ciel sans nuage malgré un froid sec, et une organisation impeccable.



Enquête publique jusqu'au 8 décembre

Donnez votre avis sur l'avenir de l'Île-de-France

Vous êtes parmi les 11 millions de Franciliens sollicités par le Conseil régional sur l'aménagement de l'Île de France d'ici à... 2030 ! Logements, transports, infrastructures routières, développement économique, services, environnement, etc, autant de priorités sur lesquelles, une fois les avis pris en compte, la Région devra ensuite statuer au printemps 2008 via son schéma directeur révisé.

Où s'adresser ? Mairies de Viry-Chatillon ou de Sainte-Geneviève-des-Bois, ainsi qu'en préfecture d'Evry. Projet consultable également sur <http://www.iledefrance.fr/sdrif-enquetepublique> ou <http://www.sdrif.com>

Mission locale 18-25 ans

Projet jeunes créateurs d'activité ou d'entreprise

DEMANDEURS d'emploi jeunes et adultes, sans qualification ou diplôme (à partir de 18 ans et plus) résidant sur Grigny : la Mission locale lance un programme d'accompagnement de personnes désireuses, et/ou, ayant pour projet de créer une activité ou une entreprise. Une formation diplômante à l'IUT de Sénart sera assurée. Ce programme débutera dès le 14 novembre 2007 et durera une année. Contacter Virginie au 01 69 06 80 26 ou s'inscrire directement à la Mission Locale 6, ter avenue des Tuileries à Grigny.

Centre de formation et de professionnalisation

Matinée infos-métiers secteur aérien

LA MIPOP organise pour la première fois une matinée Infos Métiers consacrée au secteur aérien le lundi 12 novembre de 9h à 12h30 au Centre de Formation et de Professionnalisation. Les jeunes pourront rencontrer des professionnels travaillant dans le secteur, du bagagiste au pilote de ligne, du douanier à Orly au chef d'escale, de l'hôtesse de l'air à l'agent de fret. Rendez-vous au Centre de Formation et de Professionnalisation, 23 rue des Ateliers.

Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO)

Prochaines sorties

SAMEDI 17 novembre, rencontre autour de la nature en ville, suivi des oiseaux des Lacs à 14h30 à la Ferme Neuve.

Dimanche 18 novembre, sortie nature sur les Lacs. Rendez-vous sur le parking de la Poste à 8h30. Renseignements : 06 81 41 59 07 ou par e-mail :

rodolphe.lelasoux@wanadoo.fr

Dimanche 11 novembre

Commémoration de l'armistice de 1918

RENDEZ-VOUS le dimanche 11 novembre prochain pour la 89^e commémoration de l'Armistice de 1918 organisée par la Municipalité et l'Union locale des associations de combattants (ULAC).

11h : Rassemblement au square Henri-Barbusse, près du Centre culturel.

11h15 : dépôts de gerbes au Monument aux morts.

Espace jeunes Nelson Mandela

NOUVEAUX HORAIRES

Ouverture le lundi de 10h à 12h. Du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h.

Pour plus de renseignements : 01 69 45 27 28

Grigny 2012

Un moment important d'information et d'échanges

Du mardi 13 au samedi 24 novembre au centre culturel Sidney-Bechet



Michel Druel, directeur des Services techniques de la ville

«Le centre ville avance»

La mise en œuvre de la Zac du Centre Ville se concrétise avec l'ouverture prochaine de nouveaux équipements : gymnase, espace jeunes... et la réalisation de projets d'habitations. Ces concrétisations s'intègrent dans la tranche 1 et 2 de la Zac.

Prochainement s'enclenchera la tranche 3 qui formera un véritable cœur de ville, avec toutes les fonctionnalités d'une réelle centralité :

- une diversité de l'offre de logements
- du commerce avec une grande surface alimentaire, des moyennes surfaces et du commerce de proximité
- des équipements publics et privés notamment de loisirs
- des activités et des bureaux

- un maillage de voiries intégrant les circulations douces

- un réseau de transport en commun à haute qualité de service

- des aménagements paysagés faisant partie intégrante de la trame verte et du réseau de circulation douce.

Cette diversité des fonctions du futur cœur de ville se situe à la croisée des divers quartiers existants et apportera à Grigny la structure urbaine qui lui manque. Le centre ville avec ses nouvelles habitations permettra d'établir un parcours résidentiel pour les Grignois et favorisera la venue de nouvelles populations à partir d'une véritable diversité de l'offre.

Lundi 19 novembre à 19h : atelier «Quel centre-ville pour Grigny ?»

Le mot du Maire

Un véritable projet de ville décidé avec les habitants



Elus et habitants lors d'une visite de quartier.

Comme chaque année, nous allons prendre le temps de faire le point des avancées, des difficultés et des perspectives de notre projet de ville.

2007 a été une année décisive qui engage Grigny dans une nouvelle étape de son développement. En effet, les opérations de renouvellement urbain financées par l'ANRU, le nouveau plan de sauvegarde pour la copropriété de Grigny/2, le Contrat Urbain de Cohésion Sociale signé avec l'Etat, ou encore l'aménagement du nou-

veau centre ville couvrent les prochaines années jusqu'à 2012.

Si nous pouvons aujourd'hui parler d'une nouvelle étape du développement de Grigny, c'est en faisant référence à l'histoire de notre ville.

Dans les années 1970, la commune est passée brutalement de 3 000 à 27 000 habitants suite à la décision de l'Etat de construire les ensembles immobiliers de la Grande Borne et de Grigny2, sans que les moyens financiers soient prévus pour créer les équipements et les services municipaux nécessaires. Il a fallu d'abord obtenir l'arrêt de l'opération «Grigny2» qui aurait pu aller jusqu'à 8 000 logements !

Mais un village et deux grands ensembles coupés par l'autoroute, cela ne faisait toujours pas une ville.

Après avoir réussi à stopper ce développement imposé par l'Etat, il fallait rendre possible les évolutions urbaines et sociales nécessaires dans le cadre d'un véritable projet de ville décidé avec les habitants.

C'est pourquoi le Conseil Municipal a impulsé tout au long de ces années une démarche de concertation qui a conduit aux actions engagées aujourd'hui.

Cette nouvelle étape du développement de Grigny comprend des implantations d'entreprises créatrices d'emplois, des équipements publics, une diversification de l'offre d'habitat, un nouveau centre ville avec un important pôle commercial...

Tout cela va s'intégrer peu à peu dans une «trame verte» qui va des bords de Seine à la Sapinière en passant par les lacs.

Le renouvellement urbain des quartiers existants (la Grande Borne et Grigny2) s'inscrit dans ces évolutions générales.

Les dispositifs d'accès à l'emploi ou de réussite éducative, comme les diverses formes de participation des habitants, donnent du sens à ce travail.

Pour faire le point sur les avancées et les actions à mener dans cette perspective de «Grigny 2012», le Conseil Municipal vous propose un moment important d'information et d'échanges du 13 au 24 novembre 2007 au centre culturel Sidney-Bechet.

Nous vous y attendons nombreux.

Le Maire Claude Vazquez

TOUT LE PROGRAMME

■ Une exposition

organisée en 7 espaces

- ▶ Du village à la ville : 40 ans d'histoire(s)
- ▶ Centre-ville : le chantier est ouvert
- ▶ Améliorer la vie à la Grande Borne : c'est parti !
- ▶ Des évolutions pour les quartiers de Grigny2.
- ▶ Développement économique, insertion, emploi.
- ▶ Actions sur l'environnement ; développement durable.
- ▶ Notre communauté d'agglomération : un atout pour Grigny

Horaires d'ouverture de l'exposition : 15h - 18h30 (fermé le matin).

Des visites commentées pourront être organisées durant les 10 jours sur rendez-vous. Contacter la direction des relations publiques et de la communication au 01 69 43 09 65

■ Rencontre autour des résultats de l'enquête transports lancée en 2006 par notre communauté d'agglomération "Les lacs de l'Essonne".

Samedi 17 novembre 2007, 15h

■ Trois ateliers

pour s'informer et débattre

- ▶ Création d'emplois et embauche de Grignois

Jeudi 22 novembre, 19h

Le développement économique sur Grigny crée des emplois : comment compléter les dispositifs existants pour que ces emplois bénéficient davantage aux habitants ?

- ▶ Quel centre ville pour Grigny ?

Lundi 19 novembre, 19h

Un vrai centre ville qui intègre équipements municipaux, logements, pôle commercial, espaces publics... Un lieu d'échange pour tous les Grignois, qui marque l'identité de leur ville.

- ▶ Quel budget communal pour répondre aux besoins ?

Mercredi 14 novembre, 19h

Depuis le développement brutal (3 000 à 27 000 habitants) imposé par l'Etat, Grigny n'a jamais connu d'équilibre financier. Aujourd'hui, quelles propositions et quelles actions en direction de l'Etat pour que le budget communal puisse offrir aux Grignois un service public comparable à la moyenne des villes en France ?

Chantiers du renouvellement urbain : des Grignois embauchés

L'ACTION municipale pour les habitants à la recherche d'un emploi donne des résultats : des entreprises partenaires dans le programme de rénovation urbaine (Anru) ont embauché des Grignois, jeunes et moins jeunes, qui ont trouvé ou retrouvé le chemin vers le travail. Le suivi sur le terrain des 150 dossiers des demandeurs d'emploi inscrits auprès de la Mission locale (pour les moins de 26 ans) et du Centre de ressources (pour les plus de 26 ans), est assuré par Victor Dos

Santos, chargé de mission au sein du Pôle municipal «initiative emploi». Yannick Beaupère, 21 ans (photo 1), embauché dans l'entreprise Duboq S.A. en contrat de professionnalisation d'un an, «garçon sérieux, toujours à l'heure, qui mérite une formation en collectif et un avenir stable» selon le gérant, a toutes les chances de décrocher très vite un CDI.

Jeudi 22 novembre à 19h : atelier «création d'emplois et embauche de Grignois.»



3^e journée prévention citoyenneté

Une démarche originale à Grigny

C'est maintenant une tradition à Grigny, chaque année se tient une journée pour faire le point sur les questions de prévention et de sécurité sur la ville. Cette 3^e édition a été ouverte par le Maire, le Préfet délégué et le procureur de la République.

L'ORIGINALITÉ de cette initiative est de permettre à des professionnels (police, justice, éducateur, services municipaux), à des habitants (responsables associatifs, parents, habitants actifs des conseils de voisinage, ...) et aux élus du Conseil municipal de partager un diagnostic, de croiser leurs expériences et de construire ensemble une réflexion et des pistes de travail.

D'ailleurs, le procureur de la République a tenu à dire au Maire qu'il n'y a qu'à Grigny que cette démarche existe.

Cette 3^e journée comme les deux précédentes, était accueillie au collège Sonia Delaunay. Dans quatre ateliers et en assemblée plénière, les participants ont dégagé des propositions qui vont contribuer à la préparation du CLS (contrat local de sécurité) de Grigny.

Nous vous tiendrons informés, dans un prochain Grigny-Infos, de la préparation du CLS avec un bilan plus complet de cette troisième journée.



Parmi les élus présents, **Raymonde Rogow, maire-adjointe** fortement impliquée dans la préparation et la conduite de cette journée, **Zaira Zine, Philippe Rio et Pascal Troadec, adjoints au maire et Odille Maureille, conseillère municipale, qui ont présidé les 4 ateliers.**

Etaient présents aux côtés du Maire en ouverture de la journée : M. Zabulon, préfet de l'Essonne délégué à la cohésion sociale ; M. Pascal, procureur de la République ; M. Marchand, commissaire de police ; M. Calvet, du cabinet ERM (chargé d'élaborer le document du prochain contrat local de sécurité) ; M. Manceau, directeur du service municipal prévention-citoyenneté. Parmi les participants, Mme Bazir, principale du collège Sonia-Delaunay ; M. Sarrelebout, principal du collège Pablo-Néruda ; des responsables associatifs ; Mme Viesedo, substitut chargée des mineurs ; des avocats ; le directeur de la Mipop (mission de l'innovation pédagogique et de l'orientation professionnelle) ; un lieutenant de police du commissariat de Grigny ; des responsables des bus Tice ; une représentante du SAEMF (association travaillant sous mandat judiciaire) ; des élus du conseil municipal ; des responsables de structures et services municipaux et bien sûr, de nombreux habitants dont des jeunes.



Coordination des associations contre les expulsions locatives

Rassemblement d'information et d'échanges samedi 27 octobre

Le rassemblement initié par la coordination des associations contre les expulsions locatives a été suivi par une centaine de représentants associatifs (dont Décider, ATD quart monde, le DAL, la fondation Abbé Pierre), d'élus municipaux et de simples citoyens venus témoigner de leur solidarité.

À GRIGNY, où des centaines de familles restent menacées par ce type d'expulsions, la coordination des associations et la municipalité demeurent mobilisées. Pourtant, depuis quelques années, une remobilisation des locataires pour sortir de l'endettement est encouragée à Grigny pour éviter leur mise à la rue qui « n'est pas une solution », comme le dit une

banderole accrochée sur un mur de la salle du rassemblement. Le débat tour à tour nourri par Mahamoud Soilihi, président de la coordination, l'avocat Marc-Hubert Suffrin, les représentants des associations présentes et les élus municipaux, a été très riche en informations autour de nom-

breuses questions : y a-t-il assez de logements construits dans la région ? Comment prouver la bonne foi d'une habitant en difficulté ? Quels sont les dangers des crédits à la consommation qui poussent à l'endettement ? Comment assurer l'éducation et la scolarité d'un enfant si sa famille

est ballottée d'hôtel en hôtel, et de taudis en taudis ? Quelle est la responsabilité de l'Etat dans ces drames du quotidien ? Les participants se sont engagés à poursuivre la mobilisation et l'information autour des menaces qui pèsent toujours sur des familles financièrement fragiles.

Contact :
Coordination des associations contre les expulsions
Maison des associations,
1 rue du Minotaure, Grigny
Tél. 01 69 45 30 10



Au micro, la représentante de la fondation Abbé-Pierre ; à sa droite, Mahamoud Soilihi, président de la coordination.

Création de l'Amicale des pêcheurs des Lacs de l'Essonne (APLE)

Une nouvelle organisation des pêcheurs locaux

Le 19 octobre dernier est née l'Amicale de pêcheurs des lacs de l'Essonne, qui a installé son siège social dans l'ancien bâtiment de la MEN, chemin du Clotay. Le milieu aquatique local est désormais entre de bonnes mains...



« Il y a quelques mois, rappelle M. Le Faucheur, président de la nouvelle Amicale des pêcheurs, des Grignois ont émis le vœu de voir créer un relais local de l'AAPPMA Val-de-Seine, pour les activités du quotidien. C'est donc chose faite ! » Ouverte aux Grignois et aux Castelvirois, l'APLE les invite à prendre en main la protection des milieux aquatiques de nos lacs et contribuer ainsi à l'amélioration des sites naturels de l'agglomération des "Lacs de l'Essonne". La nouvelle Amicale des pêcheurs tient à travailler en partenariat avec « différentes structures, associations, entreprises locales, ainsi

que des institutions, comme l'AAPPMA, la fédération de pêche, la LPO, le Conseil général, les municipalités et leurs structures spécialisées telle la Maison des enfants et de la nature (MEN)...

L'eau, la pêche, l'éducation

L'Amicale s'est fixée l'objectif de participer au développement du « pôle nature, eau et pêche » initié par la MEN dans les anciens locaux de cet équipement municipal dédié

à l'éducation et la sensibilisation à l'environnement. Il s'agit, par exemple, de la création d'un « Aquarama » des espèces vivant dans les lacs ; d'une salle d'exposition permanente traitant des milieux aquatiques et de la faune et la flore des lacs ; de la constitution d'une collection de matériel de pêche et enfin de conférences. Et un objectif important : la création d'une école de pêche ouverte à toutes les générations. Bienvenue à cette nouvelle association.

20^e Congrès départemental de l'ARAC Essonne accueilli à Grigny

Des assises où foisonnent les symboles

Le 20^e congrès départemental de l'association républicaine des anciens combattants (Arac) s'est tenu à Grigny les 26, 27 et 28 octobre, au Centre culturel Sidney-Bechet. Il a marqué le 90^e anniversaire de la naissance, au plan national, de l'organisation en 1917, la 40^e bougie de la création du Comité départemental de l'Essonne et un hommage à Guy Môquet, jeune résistant communiste fusillé à l'âge de 17 ans. Henri Barbusse, l'un des fondateurs de l'organisation, a été également honoré lors d'une cérémonie de mémoire à la stèle qui porte son nom à proximité du Centre culturel.



CONGRÈS NATIONAL EN NOVEMBRE

Le congrès national de l'ARAC se tiendra fin novembre à Sainte-Geneviève-des-Bois. « Ce choix, confie André Fillère, président de la fédération essonnienne, explique le report du banquet annuel de l'Arac Grigny. En attendant, nous appelons les Grignois à participer à nos initiatives, afin que se renforce notre action pour la paix dans le monde et la défense des victimes de guerre. »

La Fauvette

Les majorettes en grande forme

Le 1^{er} mai dernier, les majorettes de la Fauvette avaient participé à Voves au rassemblement du plus grand nombre de majorettes jamais atteint dans une ville. Lors de ce concours, elles obtenaient pour la première fois un grand prix.

Nos majorettes participaient en octobre aux championnats de France après une préparation acharnée. Les musiciens se mobilisent aujourd'hui pour perpétuer les valeurs de la Fauvette et son attachement à l'histoire de notre ville. L'association, notons-le, est née en 1919, de la « Société de tambours et clairons » du corps des sapeurs pompiers de Grigny. Déjà à cette époque, elle contribuait à animer le petit village d'alors en participant aux différentes manifestations : Fête de la moisson en août, fête de la Saint-Vincent, mariages... Pour quoi s'appelle-t-elle la Fauvette ? Parmi les travailleurs italiens des carrières, beaucoup étaient musiciens. Certains jouaient de la flûte et le son de leur instrument évoquait le chant mélodieux



d'un petit oiseau commun dans la région : la fauvette grise. D'où l'idée d'adopter son nom pour la fanfare de Grigny. Aujourd'hui, de cérémonies commémoratives en manifestations, elle continue à rythmer nos journées festives.

Rejoignez les majorettes et les musiciens de Grigny (confirmés ou débutants). Contact : Maison des associations, 1 rue du Minotaure 91350 Grigny. Mardi, mercredi et vendredi de 18h à 20h au 01 69 43 19 49 Site : www.la-fauvette.com



UNRPA - Grigny

Trois anniversaires fêtés et six rendez-vous fixés

L'UNRPA a fêté par un repas convivial, le 25 octobre dernier à la Sapinière, les anniversaires de trois de ses membres : Mme Marcelle Bichonnet pour ses 90 ans, Mme Suzanne Pierre (80 ans) et M. Maurice Pennetier (80 ans). Rappelons que l'association a également célébré le 6 octobre, les noces d'or de Régine et Georges Brivady, en compagnie de la chanteuse Antonela.

la Distillerie près d'Etampes. 29 novembre : repas dansant à la Sapinière à Grigny. 6 décembre : dîner spectacle à la Noubà à Ste. Colombe avec un cadeau pour tous au retour. 12 décembre : Fête de Noël à la Sapinière avec la participation musicale de la Fauvette. 24 janvier 2008 : Les bons vœux et galette des rois du président. 31 janvier : Assemblée générale de l'association.

DES DATES À RETENIR

16 novembre : dîner spectacle à

UNRPA : 6, place du Damier - 91350 Grigny - Tél. 01 69 43 19 49

Visite de nos amis italiens de Schio en octobre

Souvenirs d'un séjour à Grigny

Pour nous accueillir, il y avait les amis français. Beaucoup de chaleur, baisers et embrassades, comme ça se fait chez nous avec des amis très chers, fidèles et de longue date. Une bonne partie d'entre nous étions logés dans les familles, accueillis comme « l'un des leurs ». En se promenant à Paris, toujours accompagné par les amis de Grigny, tu penses à Edith Piaf, à Dalida, surtout quand ils t'emmènent voir le buste dans un petit angle discret de Montmartre... Le dimanche 7 octobre, nous le passons à Grigny, en visitant la ville à pieds. Pour nous Italiens, la visite du cimetière est obligatoire, là il y a de nombreuses tombes de

familles italiennes : les émigrants partis de Posina, Schio, Velo, Valli del Pasubio, Arsiero etc... qui, depuis le début du siècle dernier, sont ensevelis ici. Devant la tombe de la famille Cornolo, une personne âgée dépose des fleurs, entend parler italien et nous informe (en français) que son grand-père est parti d'Arsiero. L'une d'entre nous, Daniëla, cherche la tombe de Bettale, partis de Posina, en trouve une et la photographie : ce sera utile pour sa recherche sur l'histoire de Posina. L'après-midi, il y a la fête (Mon village en ville, NDLR) à la Ferme Neuve : dans la grande cour intérieure sont exposés des produits

français (fruits, vin, escargots, fromages...) et nos produits de la Communauté Montana Leogra Timonchio dans un espace qui a été réservé : ce sera un succès. Jusqu'à 18 heures, il y a de la musique, spectacle, acrobates, on mange et on boit bio, on bavarde, on rencontre des gens ; on entend parler italien, ainsi que le dialecte du pays comme nous ne le parlons plus chez nous depuis des décennies. Tout s'est bien passé, nous parlons d'une nouvelle rencontre en 2008, avec promesse de collaboration encore meilleure ; nous avons bien mangé, mais le café, non, ils ne savent pas encore le faire...

Nadia et Annalisa (Traduit de l'Italien par Adrienne et Delphine)

PHOTO MYSTÈRE N°4



Cette photo* a été prise à Grigny mais où et à quelle occasion ? Vous en rappelez-vous ?

Si cet événement (ou lieu) vous évoque des souvenirs, contactez la mission d'histoire locale pour lever le mystère dans le prochain Grigny Information. D'autre part, si vous avez des photos de ce genre à nous confier, elles sont bienvenues. Contact : 01 69 43 47 42 ou 01 69 43 99 53 * Extrait de la photo signée Fradin que nous remercions pour sa contribution.

CENTRE CULTUREL SIDNEY BECHET

10 place Henri-Barbusse ; 01 69 43 20 09

Vendredi 30 novembre à 20h30

Fest-Noz/Plantec

Évènement traditionnel annuel, le fest-noz grignois saura une nouvelle fois transcender un public venu nombreux l'an dernier. Groupes, danseurs, sonneurs seront au rendez-vous afin que la fièvre bretonne vous gagne...

Le groupe Plantec sera ainsi présent : réunion entre un couple biniou et bombarde qui fait couler à flots des compositions planantes et une rythmique guitare et basse en furie, le tout ponctué par des machines aux tendances transcendantes.

Entre 2 danses, une petite restauration sera proposée sur place.
Tarifs : 9 euros - Etudiants, chômeurs, moins de 16 ans : 6 euros

Marionnettes
jeune public

Hansel et Gretel



Pour restituer l'atmosphère magique du conte de Grimm et initier les enfants à la musique, la Compagnie Griffoul a imaginé un montage musical alliant texte, bruitages et musique classique basée sur deux instruments susceptibles de captiver l'attention du jeune public : la flûte à bec et la clarinette.

Mardi 27 novembre, 10h et 14h.
Spectacle réservé aux scolaires.
Tarif scolaire : 1,50 euros

"De Galilée à Galiléo"

Les écoliers dans les étoiles



DURANT une semaine, l'exposition scientifique «Un regard nouveau vers le ciel, de Galilée à Galiléo» a drainé de nombreux écoliers grignois visiblement très attirés par le cosmos. Dans la matinée du 26 octobre par exemple, c'était au tour de trois classes de Cm2 de l'école Gérard-Philippe de faire le «voyage» au Centre culturel Sidney-Bechet, cahier et stylo en main.

Samedi 1^{er} décembre Soirée-festival de danse antillaise

Gwo Ka, Bélé, R&B, mazurka ou danse moderne : la nuit de la percussion antillaise, suivie d'un Lewoz, avec show Erik Negrit, ce sera au Centre culturel. Entrée payante.
Renseignements : 01 69 56 96 21.

QI-GONG PORTES OUVERTES LE 15 NOVEMBRE

Le Qi-Gong est une gymnastique douce chinoise. Pour découvrir cette activité, venez à la porte ouverte le jeudi 15 novembre de 14h à 15h30 à l'annexe Marie-Curie, 1, square des 3 Chemins.
Pour plus de renseignements : 01 69 45 38 97

Théâtre du Fil les 24 et 25 octobre

"Grigny, j'écris ton nom", souvenirs de Grignois



Le spectacle théâtral présenté les 24 et 25 octobre 2007 par la compagnie école du Théâtre du Fil, a touché les spectateurs par la justesse des récits mis en scène et l'émotion qui s'en dégage. Elaborée avec des collégiens de Pablo-Neruda, du dispositif de Réussite éducative et des stagiaires de l'AFTAM (organisme de formation pour adultes), l'œuvre est bâtie sur des témoignages de familles grignois racontant leur arrivée et leur vie à Grigny.

Prochaine représentation mercredi 21 novembre 2007

Quelques résultats des équipes de l'Usg

Section football

Championnat et Coupe District et Essonne, week-end du 20/10/07 au 21/10/07.

Une énorme progression des débutants a été constatée par les éducateurs. Les seniors sont pour leur part engagés dans la Coupe du District de l'Essonne.

Seniors 1 : Breuillet / Grigny (retour Coupe District) : 0 - 4

Vétérans : Grigny / Bergeries AS : 3 - 0

CDM : Saint-Cyr Dourdan / Grigny : 4 - 2

15 ans : Yerres AS / Grigny : 4 - 1

13 ans : Grigny / Ris-Orangis : 2 - 5

Benjamins 1 : Briis-Limours1 / Grigny1 : 19 - 0

Benjamins 2 : Briis-Limours2 / Grigny2 : 5 - 0

Section volley ball

Les rencontres de différentes équipes de l'Usg engagées dans le championnat se sont déroulées à Grigny du 19 au 21 octobre.

Masculine : Grigny / Plessis Paté : 0 set à 3.

Masculine 3 : Grigny / Ris Orangis : 3 sets à 0.

Féminine : Grigny / Le Plessis Paté : 0 set à 3.

Mixte : Grigny / Breuillet : 3 sets à 0.

Association Boxe découverte universelle, Ecole de boxe anglaise

Examen réussi pour les boxeurs grignois

Les jeunes grignois du club, pratiquant la boxe anglaise, ont tous réussi en début d'année scolaire leur examen de technicité, sous la houlette du professeur «Rombo».

Gauche, droite, esquive et déplacements, une graine de champions est en gestation dans notre

ville. L'examen en question s'est déroulé en présence de Mme Poitou, présidente de la Fédération régionale de boxe anglaise. 68 jeunes de Grigny et Viry-Chatillon se sont vus remettre un diplôme sportif en récompense de leur sérieux et leur implication dans le «noble art».

L'évènement, accompagné par le service municipal de la jeunesse de Grigny a été sponsorisé par les magasins Leclerc.

Renseignements
Maison des associations, 1 rue du Minotaure (Grande Borne).
Tél. 01 69 45 30 10

Dimanche 2 décembre

Rencontre musicale au Labyrinthe

La ville de Grigny, l'association Décider et l'orchestre de Massy vous invitent comme chaque année maintenant, à une rencontre musicale dimanche 2 décembre au gymnase du Labyrinthe, voie Athéna, à 16h précises.

AU PROGRAMME :

- Chants de tradition populaire interprétés par le groupe vocal de la Grande Borne avec le quatuor de l'orchestre de Massy, dirigés par Thierry Fournier.

- Extraits du Stabat Mater de Dvorak, avec les chœurs des Amis de l'orchestre et l'ensemble polyphonique de Versailles.

- Suite du ballet «Casse-noisettes» de Tchaïkovsky, dirigé par Dominique Rouits.

Participation : 2 euros par personne et un gâteau par famille.

Pour plus de renseignements : Association Décider, 9 rue des Enclos, 01 69 45 16 38 ou 06 77 18 37 13.

Les bibliothèques à l'heure du conte

► Mercredi 14 novembre à 10h30

Pour les enfants jusqu'à 3 ans, à la bibliothèque Victor-Hugo

Pour les enfants de 3 à 6 ans, Nelly Rameau raconte à la bibliothèque Pablo-Picasso

► Mercredi 14 novembre à 15h

Pour les enfants de 6 à 12 ans, à la bibliothèque Victor-Hugo.

► Mercredi 21 novembre à 10h30

Pour les enfants de 3 à 6 ans, Nelly Rameau raconte à la bibliothèque Victor-Hugo.

► Mercredi 21 novembre à 15h

Pour les enfants de 6 à 12 ans, KPG (Burkina Faso), «les enfants des rues» racontent à la bibliothèque Victor-Hugo et à la bibliothèque Pablo-Picasso.

► Mercredi 28 novembre à 10h30

Pour les enfants de 3 à 6 ans, à la bibliothèque Pablo-Picasso

Pour les enfants de 6 à 12 ans, à la bibliothèque Victor-Hugo

Judo club Grigny

C'est reparti !

Vous avez entre 4 et 77 ans ? N'hésitez pas à franchir les portes du club, qui compte un peu plus de 80 licenciés dans ses rangs. Quelques séances de découverte vous sont offertes si vous souhaitez vous familiariser avec cet art martial. Le professeur Pierre Mallet est diplômé d'Etat de Judo, 5^e dan et arbitre national F4.

Les cours se déroulent au gymnase du Labyrinthe

mardi de 17h30 à 21h30 et vendredi

de 17h30 à 19h30.

Adhésion annuelle :

Baby Judo 92 euros

et 150 euros pour les plus de 6 ans

(dégressif à partir du 2^e enfant).

Renseignements :

Jean Luc Bernal,

président

du club

06 78 98 77 44



MENUS SCOLAIRES DU 12 AU 30 NOVEMBRE 2007

SEMAINE DU 12 AU 16 NOVEMBRE 2007

LUNDI 12 NOVEMBRE : Céleri rémoulade - œufs durs sauce mornay - épinards à la crème - coulommiers - gélibifi vanille - **MARDI 13 NOVEMBRE** : haricots verts à l'échalote - poulet rôti - ratatouille / riz - saint nectaire - banane - **MERCREDI 14 NOVEMBRE** : potage - boulettes de bœuf à la niçoise - pommes vapeur - fromage blanc - kiwi - **JEUDI 15 NOVEMBRE** : salade verte- bœuf mode - carottes au jus - fromage ail et fines herbes - éclair - **VENDREDI 16 NOVEMBRE** : galantine de volaille / cornichons -filet de hoki sauce à l'oseille - coquillettes au beurre - yaourt - poire.

SEMAINE DU 19 AU 23 NOVEMBRE 2007

LUNDI 19 NOVEMBRE : Betterave rouge - *** chipolatas grillées - *** saucisse de volaille - lentilles - chanteneige - orange - **MARDI 20 NOVEMBRE** : tarte aux poireaux - rôti de bœuf froid /ketchup - haricots verts à la provençale - petits suisses - kiwi - **MERCREDI 21 NOVEMBRE** : potage - cordon bleu - printanière de légumes - yaourt - raisin - **JEUDI 22 NOVEMBRE** : salade coleslaw - colombo de dinde - riz créole - cantal - chocolat liégeois - **VENDREDI 23 NOVEMBRE** : salade verte - brandade de poisson - tomme blanche - crêpe.

SEMAINE DU 26 AU 30 NOVEMBRE

LUNDI 26 NOVEMBRE : blanc de poireau vinaigrette - merguez - légumes et semoule de couscous - camembert - clémentine - **MARDI 27 NOVEMBRE** : carottes râpées au citron - sauté de dinde - émincé de chou vert / pommes de terre - saint paulin - gélibifi chocolat - **MERCREDI 28 NOVEMBRE** : radis / beurre - omelette au fromage - pomme noisette - yaourt - poire - **JEUDI 29 NOVEMBRE** : salade mêlée aux croûtons - pot au feu et ses légumes - samos - chou à la crème - **VENDREDI 30 NOVEMBRE** : concombres aux fines herbes - filet de poisson à la julienne de légumes - riz pilaf - fromage blanc - orange.